

Micro Hi-Fi System

MC230
MC235

user manual
manuel d'utilisation
manual del usuario
benutzerhandbuch
gebruikershandleiding
manuale per l'utente

användar-handbok
brugermanual
käyttöoppaita
manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MC230, MC235 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplek. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplek nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontaktene.

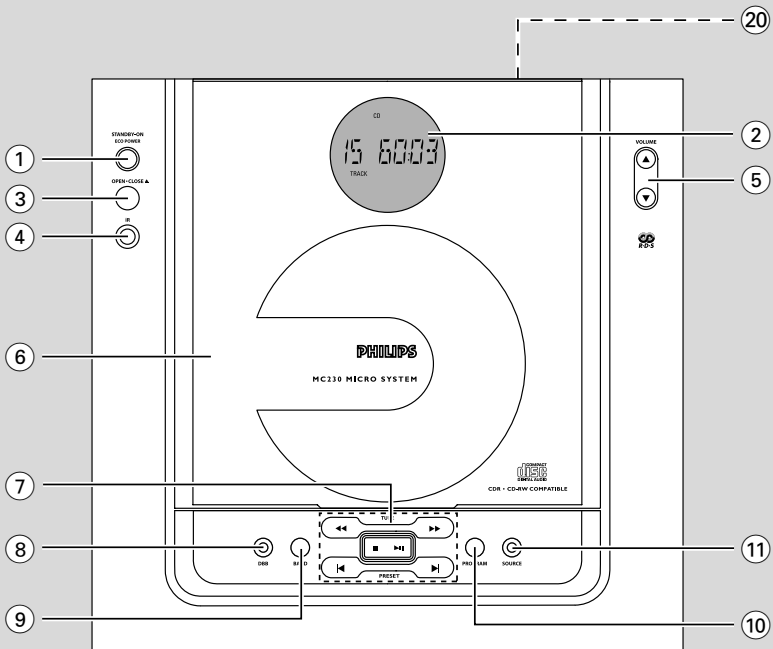
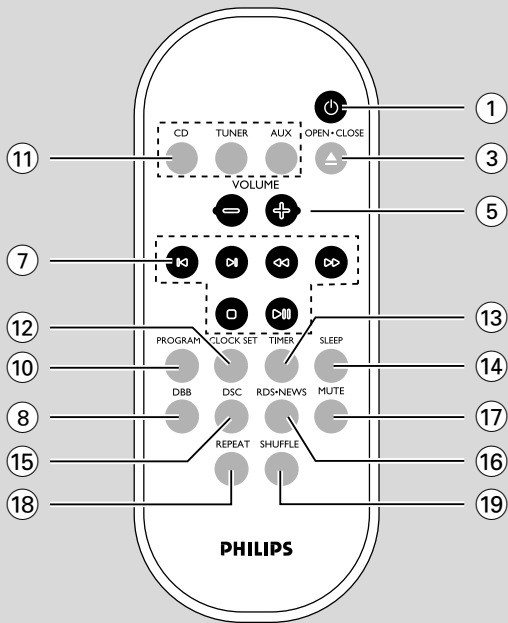
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisipuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Index

English	6
Français	20
Español	35
Deutsch	49
Nederlands	64
Italiano	79
Svenska	94
Dansk	108
Suomi	123
Português	137
Ελληνικά	152

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Información General

Información medioambiental	36
Accesorios incluido	36
Información de seguridad	36

Preparativos

Conexiones posteriores	37-38
Conexiones opcionales	38
Antes de utilizar el control remoto	38
Colocación de la pila (litio CR2025) en el control remoto	38

Controles

Controles del sistema y mando a distancia	39
---	----

Funciones básicas

Para activar el sistema	40
Conecte el equipo al modo de Espera Eco Power	40
Modo de Espera Automático para el Ahorro de Energía	40
Ajustes de volumen y de sonido	40

Funcionamiento de CD

Reproducción de un CD	41
Selección de una pista	41
Búsqueda de un pasaje dentro de una pista .	41
Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT	42
Programación de pistas	42
Revisión del programa	42
Borrado de un programa	42

Recepción de radio

Sintonización de emisoras de radio	43
Programación de emisoras de radio	43
Sintonización de una presintonía	43
RDS	44
Ajustes de reloj RDS	44
Búsqueda de un tipo de programa (PTY)	44-45
Avisos de Noticias (NEWS) y Tráfico(TA)....	45

Reloj/Temporizador

Ajuste del reloj	46
Visualización del reloj	46
Ajuste del temporizador	46
Activación y desactivación de TIMER (temporizador)	46
Activación y desactivación de la función SLEEP	46

Especificaciones

Mantenimiento

Resolución de problemas

Información General

Este producto cumple con las normas de radiointerferencias de la Comunidad Europea.

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño en que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

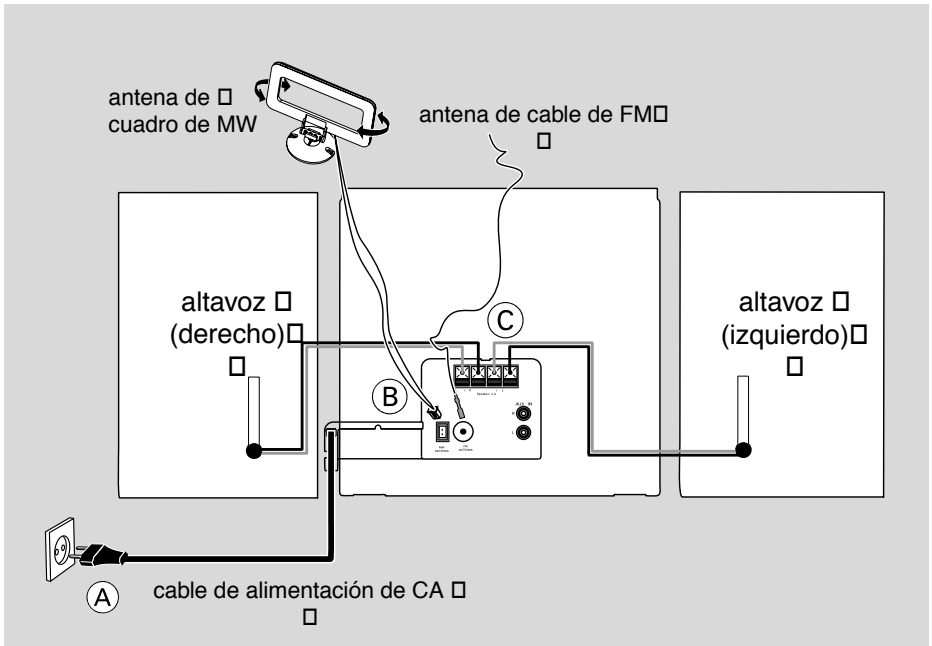
Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.

Accesorios incluido

- 2 altavoces
- mando a distancia (con pila)
- antena de cuadro de AM
- antena de cable de FM
- soporte
- instalación del tornillo y la clavija

Información de seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que la tensión de servicio indicada en la placa de especificaciones (o la indicación de tensión mostrada junto al selector de tensión) de su sistema sea idéntica a la tensión de su fuente de alimentación local. En caso contrario, consulte a su distribuidor.
- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Coloque el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación interna de calor del sistema. Permita que haya un espacio libre de 10 cm detrás y encima de la unidad y de 5 cm a ambos lados, como mínimo.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos, como periódicos, manteles, cortinas, etc..
- No exponga el aparato, las pilas o los discos a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por equipo de calefacción o la luz directa del sol.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- Si el sistema se traslada directamente de un lugar frío a uno caliente o si se coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco en el interior del sistema. Si ocurre esto, el reproductor de CD no funcionará normalmente. Desconecte la corriente alrededor de una hora, sin ningún disco en el sistema, hasta que se pueda realizar la reproducción normal.
- Las partes mecánicas del aparato contienen cojinetes autolubrificantes, que no deben lubricarse.
- **Cuando el sistema está en modo de espera (STANDBY), sigue consumiendo algo de energía. Para desconectar completamente el sistema de la fuente de alimentación, desenchufe el sistema de la toma de corriente de CA de pared.**



Conexiones posteriores

La placa de especificaciones está situada en la parte posterior de su sistema.

(A) Power

Antes de conectar el cable de alimentación de CA a la toma de corriente de pared, asegúrese de que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.

¡ADVERTENCIA!

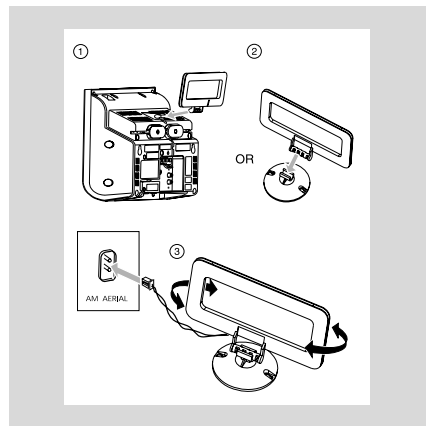
- Para obtener un rendimiento óptimo, as utilice solamente el cable de alimentación original.
- Nunca haga ni cambie conexiones con la corriente activada.

Para evitar sobrecalentar el sistema, se ha incorporado un circuito de seguridad. Por consiguiente, su sistema puede pasar automáticamente al modo de espera bajo condiciones extremas. Si ocurre esto, permita que el sistema se enfríe antes de volver a utilizarlo (no disponible para todas las versiones).

(B) Conexión de antenas

Conecte la antena de cuadro de AM y antena de FM al terminal respectivo. Ajuste la posición de la antena de forma que se obtenga una recepción óptima.

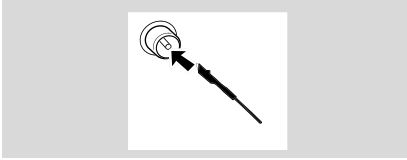
Antena de AM



- Posicione la antena lo más apartada posible de un TV, VCR u otras fuentes de radiación.

Preparativos

Antena de FM

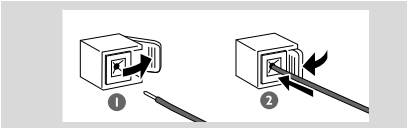


- Para obtener mejor recepción estéreo de FM, conecte una antena de FM externa al terminal FM AERIAL (FM ANTENNA).

C Conexión de los altavoces

Altavoces delanteros

Conecte los terminales a SPEAKERS, el altavoz derecho a "RIGHT" y el altavoz izquierdo a "LEFT". El alambre de color (marcado) a "+" y el negro (no marcado) a "-".



- Enganche la parte rayada del cable del altavoz de la forma mostrada.

Notas:

- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, se recomienda utilizar los altavoces suministrados.
- No conecte más de un altavoz a un par de terminales de altavoces + / -.
- No conecte altavoces con una impedancia inferior a la de los altavoces suministrados. Consulte la sección ESPECIFICACIONES de este manual.

Conexiones opcionales

No se suministra el equipo y los cables de conexión. Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento para el equipo conectado.

Conexión de otro equipo al sistema

Conecte los terminales OUT izquierdo y derecho de un televisor, VCR, reproductor de disco láser, reproductor de DVD o reproductor de CD a los terminales **AUX-IN**

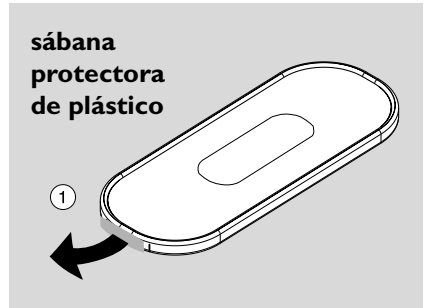
Nota:

- Si está conectando un equipo con salida monofónica (una salida audio sencilla), conéctelo al terminal izquierdo AUX. De forma alternativa, puede utilizar un cable de cincha de "sencillo a doble" (todavía sonido mono).

Antes de utilizar el control remoto

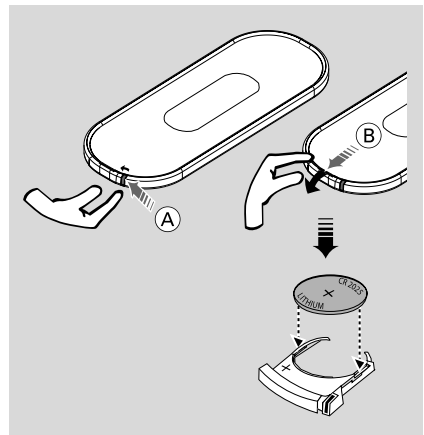
- 1 Retire la sábana protectora de plástico.
- 2 Seleccione la fuente que desea controlar pulsando una de las teclas de selección de fuente en el control remoto (por ejemplo CD, TUNER).
- 3 Seguidamente seleccione la función deseada (por ejemplo ►► , ◀◀ , ▶).

sábana protectora de plástico



Colocación de la pila (litio CR2025) en el control remoto

- 1 Tire del botón (A) ligeramente hacia la izquierda
- 2 Extraiga el compartimento de la pila (B).
- 3 Coloque una nueva pila y vuelva introduciendo completamente el compartimento de pilas hasta la posición original.



¡PRECAUCIÓN!
Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.

Controles del sistema y mando a distancia

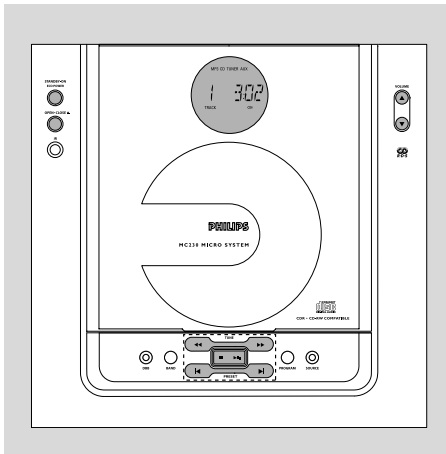
- ① **STANDBY-ON/ ECO POWER**
 – para activar el sistema o para seleccionar el modo de espera (standby).
- ② **Pantalla**
 – visualiza la información sobre la unidad.
- ③ **OPEN•CLOSE ▲**
 – abre/ cierra la bandeja del CD.
- ④ **IR**
 – apunte el control remoto a este sensor.
- ⑤ **VOLUME (▲ / ▼) (+ / -)**
 – ajusta el volumen.
- ⑥ **Puerta del CD**
- ⑦ **Selección de modo SEARCH/TUNE (◀ / ▶)**
 para TUNER..... sintoniza la emisoras de radio.
 para CD..... busca hacia atrás o adelante dentro de una pista/ un CD.
- STOP ■**
 detiene la reproducción del CD y borra la programación.
- PLAY ▶II** para iniciar o interrumpir la reproducción.
- PRESET (◀ / ▶)**
 para TUNER..... selecciona emisoras de radio presintonizadas.
 para CD..... salta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.
- ⑧ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
 – realza los graves.
- ⑨ **BAND**
 – selecciona la banda de ondas.
- ⑩ **PROGRAM**
 para CD programa las pistas y repasa los programas.
 para TUNER..... programa las emisoras de radio manual o automáticamente.
- ⑪ **SOURCE**
 – selecciona la fuente de sonido para CD/TUNER/AUX.
- ⑫ **CLOCK SET**
 – activa el reloj.
 – visualizar la hora del reloj.
- ⑬ **TIMER**
 – activa/desactiva o ajusta el temporizador.
- ⑭ **SLEEP**
 – activa y desactiva "sleeper"; selecciona la desactivación automática de la radio.

- ⑮ **DSC (Digital Sound Control)**
 – realiza el tipo de música: ROCK/ JAZZ/ POP/ CLASSIC.
- ⑯ **RDS.NEWS**
 – enciende los anuncios de noticias RDS y Tráfico.
 – para Tuner; visualiza información RDS.
- ⑰ **MUTE**
 – activa y desactiva la función del sonido.
- ⑱ **REPEAT**
 – repite una pista/ un programa de CD/ un CD entero.
- ⑲ **SHUFFLE**
 – reproduce las pistas del CD al azar.
- ⑳ **🎧**
 – para conectar auriculares.

Observaciones del mando a distancia

- **Seleccione primero la fuente que desea manejar presionando uno de los botones de selección de fuente en el mando a distancia (por ej. CD, TUNER).**
- **A continuación, seleccione la función deseada (por ej. ▶II, ◀, ▶).**



Funciones básicas




¡IMPORTANTE!

Antes de poner en funcionamiento el sistema, asegúrese de haber realizado correctamente todos los preparativos.

Para activar el sistema

- Pulse **STANDBY-ON** / .
→ El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- Pulse **SOURCE** (o **CD**, **TUNER** o **AUX** en el mando a distancia).
→ El sistema conmutará a la fuente seleccionada.
- Pulse **OPEN • CLOSE** .

Conecte el equipo al modo de Espera ECO Power

- Pulse **STANDBY-ON** / .
→ "ECO PW" aparecerá mostrado, después la pantalla de visualización quedará en blanco.
→ El indicador de ECO POWER se encenderá.

Nota:

– para visualizar el reloj en el modo de espera, pulse y mantenga pulsado **STANDBY-ON** durante más de 3 segundos, el reloj aparecerá levemente mostrado.

→ El indicador de ECO POWER se apagará.


- La memoria de la unidad retendrá el nivel de volumen (hasta un nivel de volumen máximo de 20), los ajustes de sonido, la última fuente seleccionada y los ajustes del sintonizador.

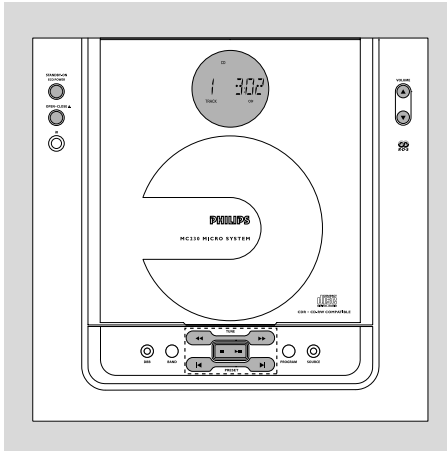
Modo de Espera Automático

para el Ahorro de Energía

Como una prestación de ahorro en el consumo de energía, el equipo automáticamente activa el modo de Espera Eco 15 minutos después de llegar al final de un CD sin haber pulsado ningún botón.

Ajustes de volumen y de sonido

- 1 Pulse **VOLUME**  /  (+ / -) para disminuir o incrementar el volumen.
→ El visualizador muestra  un número del MIN 1, 2,..., 30, 31 MAX.
 - 2 Pulse **DSC** repetidamente para seleccionar el efecto de sonido deseado: **ROCK** / **JAZZ** / **POP** / **CLASSIC**.
 - 3 Pulse **DBB** para encender o apagar el realce dinámico de los graves.
→ El visualizador muestra: **DBB**.
 - 4 Pulse **MUTE** en el mando a distancia para interrumpir el sonido inmediatamente.
→ La reproducción continuará sin sonido y el visualizador mostrará: **MUTE**.
- Para volver a activar la reproducción de sonido:
 - vuelva a pulsar **MUTE**;
 - ajuste los controles de volumen;
 - cambiar la fuente.

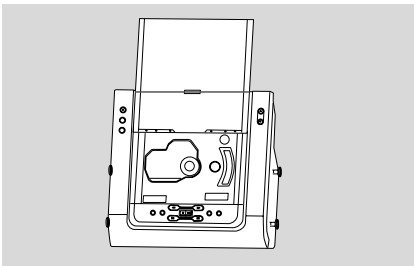


¡IMPORTANTE!

¡La lente del reproductor de CD no debe tocarse nunca!

Reproducción de un CD

- No es posible reproducir CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, MP3, DVD o CDs de ordenador.



- 1 Pulse **SOURCE** para seleccionar CD.
- 2 Pulse **OPEN • CLOSE ▲** en el panel frontal del equipo para abrir el compartimento del CD.
→ **OPEN** aparece mostrado cuando la tapa del compartimento se desliza hacia arriba.
- 3 Introduzca un disco con la cara impresa hacia arriba. Pulse **OPEN • CLOSE ▲** de nuevo para cerrar el compartimento.
→ **READING** aparece mostrado mientras el reproductor del CD escanea el contenido del disco.
→ El tiempo total de reproducción y el número total de pistas aparecen mostrados.

- 4 Pulse **▶||** para comenzar la reproducción.
→ Durante la reproducción, aparecen en pantalla el número de la pista y el tiempo transcurrido de reproducción.
- 5 Para interrumpir la reproducción, pulse **▶||**. Pulse **▶||** de nuevo para continuar la reproducción.
- 6 Para detener la reproducción de CD, pulse **STOP ■**.

Nota: la reproducción de CD también se interrumpe cuando;

- Se abre la puerta de la bandeja del CD.
- El CD ha llegado al final.
- Selecciona otra fuente: **TUNER** o **AUX**.

Selección de una pista

- Pulse **◀▶** o **▶▶** una o más veces hasta que aparezca en el visualizador el número de la pista deseado.
- Si ha seleccionado un número de pista unos momentos después de haber introducido el CD o en la posición de pausa **PAUSE**, será necesario pulsar **▶||** para comenzar la reproducción.

Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

- 1 Mantenga pulsado **◀◀** o **▶▶**.
→ El CD se reproduce a bajo volumen y a alta velocidad.
- 2 Cuando identifique el fragmento que desea, suelte **◀◀** o **▶▶**.
→ Se reanuda la reproducción normal del CD.

Funcionamiento de CD

Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Es posible seleccionar o cambiar los modos diferentes antes de la reproducción o durante la misma. Los modos de reproducción también REPEAT pueden combinarse con la función de programación.

SHUFFLE se reproducen las pista del CD/ en cualquier orden

SHUFFLE y **REPEAT ALL**... para repetir el CD el programa continuamente en cualquier orden

REPEAT ALL ... repite el CD entero/ el programa

REPEAT reproduce la pista actual continuamente

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** antes o durante la reproducción hasta que el visualizador muestre la función deseada. (SHUFFLE, REPEAT, REPEAT ALL)
 - 2 Pulse **▶II** para comenzar la reproducción si está en la posición STOP.
→ Si ha seleccionado SHUFFLE, la reproducción comienza automáticamente.
 - 3 Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** hasta que los diferentes modos de SHUFFLE/ REPEAT dejen de visualizarse.
- También se puede pulsar **STOP** ■ para cancelar el modo de reproducción.

Programación de pistas

La programación se debe realizar en la posición STOP para seleccionar y almacenar las pistas en la secuencia que prefiera. Una pista puede almacenarse más de una vez si así lo prefiere. Pueden almacenarse en la memoria hasta un total de 40 pista.

- 1 Pulse **PROGRAM** para introducir el modo de programación.
→ Se visualiza el número de pista y **PROGRAM** parpadea
- 2 Seleccione la pista deseada con **◀** o **▶** para seleccionar la pista deseada.

- 3 Pulse **PROGRAM** para confirmar el número de pista que desea memorizar.
→ Se visualiza brevemente el número de pistas programadas y el tiempo total de reproducción del programa y a continuación la pista seleccionada y **PROG**.
- 4 Repita los pasos del **2 al 3** para seleccionar y almacenar todas las pistas deseadas.
→ Si intenta almacenar más de 40 pistas, aparece en pantalla **FULL**.
- 5 Para iniciar la reproducción de la programación de su disco, pulse **STOP** ■ seguido de **▶II** o pulse **▶II** directamente.

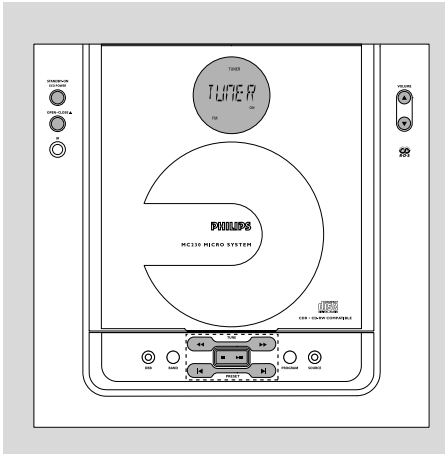
Revisión de la programación

En el modo **STOP**, pulse **PROGRAM** y manténgalo pulsado hasta que, en el panel de visualización, aparezcan todos los números de pistas memorizadas en orden secuencial.

Borrado de un programa

Maneras de borrar un programa:

- pulse una vez **STOP** ■ en la posición de STOP;
- pulse dos veces **STOP** ■ durante la reproducción;
- pulse el botón de apertura de la bandeja del CD;
→ **PROGRAM** desaparece.
→ **ERROR** se desplaza y después desaparece del display.



Sintonización de emisoras de radio

- 1 Pulse **SOURCE** para seleccionar **TUNER**.
→ Se visualiza brevemente **TUNER**.
- 2 Pulse **BAND** (o **TUNER** en el mando a distancia) una o más veces para seleccionar la banda de ondas (FM/ MW).
- 3 Mantenga pulsado **TUNE** ◀◀ o ▶▶.
→ La radio sintoniza automáticamente con una emisora que tenga suficiente intensidad. Indicación en la pantalla durante la sintonización automática: **SEARCH**.
- 4 Repita el paso 3 hasta que encuentre la emisora que desee.
- Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse **TUNE** ◀◀ o ▶▶ tantas veces como sea necesario hasta obtener la mejor sintonización.

Programación de emisoras de radio

Se pueden almacenar hasta un total de 40 emisoras de radio.

Programación automática

La programación automática se iniciará a partir de una emisora predeterminada. A partir de esta emisora y hacia adelante, se grabarán las nuevas emisoras por encima de las previamente programadas. El aparato sólo grabará emisoras que no estén todavía grabadas en la memoria.

- 1 Pulse **PRESET** ◀ o ▶ para seleccionar el número desde el que se desea comenzar la programación.

Nota:

– Si no efectúa una preselección numérica, comenzará por el (1) y el resto de las presintonías se grabarán sobre las anteriormente almacenadas.

- 2 Pulse **PROGRAM** durante más de dos segundos para activar la programación.
→ El visualizador muestra **AUTO** y las emisoras se almacenan de acuerdo a la intensidad de recepción de las ondas: emisoras de RDS, FM seguidas de MW. Seguidamente se visualiza la última presintonía almacenada automáticamente.

Programación manual

- 1 Sintonice con la emisora que desee (vea, Sintonización de emisoras de radio).
- 2 Pulse **PROGRAM** para activar la programación.
- 3 Pulse **PRESET** ◀ o ▶ para asignar a la emisora un número del 1 al 40.
- 4 Vuelva a pulsar **PROGRAM** para confirmar el ajuste.
→ Desaparece **PROGRAM** y aparece el número de presintonía y la frecuencia de la emisora.
- 5 Repita los cuatro puntos mencionados para almacenar otras emisoras.
- Las presintonías se pueden borrar, simplemente almacenando otras en su lugar.

Sintonización de una presintonía

- Pulse **PRESET** ◀ o ▶ hasta seleccionar en pantalla el número de presintonía deseado.

Recepción de radio

RDS

Radio Data System es un servicio radiofónico mediante el cual las emisoras de FM pueden transmitir información adicional. Si está sintonizando con una emisora RDS, **RDS** y el nombre de la emisora aparecen en pantalla. Cuando se utiliza el modo de programación automática, se programan primero las emisoras RDS.

Visualización en pantalla de diferente información RDS

- Pulse **RDS • NEWS** varias veces para pasar de una información a otra (si se emite):
 - Nombre de la emisora
 - Tipo de programa como **NEWS** (noticias), **SPORT** (deportes), **POP M...**
 - Mensajes de radio (texto)
 - Frecuencia

Nota:

– Si pulsa RDS y la pantalla indica **NO RDS** significa que no se está recibiendo la señal RDS.

Ajustes de reloj RDS

emisora RDS puede estar transmitiendo una hora de reloj real a intervalos de un minuto. Es posible ajustar el reloj utilizando una señal de hora que se retransmite junto con la señal a RDS.

- 1 Sintonice una emisora RDS de la banda FM (consulte "Sintonización de emisoras").
- 2 Mantenga pulsado **CLOCK SET** hasta que "SET CLOCK" aparezca mostrado.
- 3 Pulse **RDS • NEWS**.
 - Aparecerá "SEARCH RDS TIME".
 - Cuando se lee la hora RDS, aparecen "RDS" y el valor de hora RDS y se almacena la hora actual.
 - Si la emisora RDS no transmite la hora RDS dentro de un periodo de 90 segundos, aparece "NO RDS TIME".

Nota:

– Algunas emisoras RDS puede estar transmitiendo un reloj de hora real a intervalos de un minuto. La exactitud de la hora transmitida depende de la emisora RDS que realiza la retransmisión.

Búsqueda de un tipo de programa (PTY)

PTY le ayuda a encontrar un tipo de programa. Para activar PTY, programe primero las emisoras RDS en la memoria del sintonizador (vea "Programación de emisoras de radio").

- 1 Cuando sintoniza con una emisora RDS, pulse brevemente **RDS • NEWS** briefly until the program type is displayed.
- 2 Pulse **PRESET** ◀ o ▶ hasta que se visualice el tipo de programa deseado.
- 3 Mantenga pulsado **TUNE** ◀◀ o ▶▶ para comenzar la búsqueda.
 - La radio sintoniza una emisora RDS emitiendo ese tipo de programa. Si el tipo de programa no está disponible aparece **TYPE NOT FOUND**.

Tipos de programas RDS

NO TYPE	No hay ningún tipo de programa RDS
NEWS	Servicio de noticias
AFFAIRS	Política y sucesos del día
INFO	Programas especiales de información
SPORT	Deportes
EDUCATE	Educación y formación avanzada
DRAMA	Teatro y literatura
CULTURE	Cultura, religión y sociedad
SCIENCE	Programas científicos
VARIED	Programas de entretenimiento
POP M	Música pop
ROCK M	Música rock
MOR M	Música ligera
LIGHT M	Música clásica ligera
CLASSICS	Música clásica
OTHER M	Programas de música especiales
WEATHER	Previsión atmosférica
FINANCE	Finanzas
CHILDREN	Programas infantiles
SOCIAL	Asuntos Sociales
RELIGION	Religión
PHONE IN	Participación Telefónica
TRAVEL	Viajes
LEISURE	Ocio
JAZZ	Música Jazz
COUNTRY	Música Country
NATION M	Música Nacional
OLDIES	Música Oldies
FOLK M	Música Folk
DOCUMENT	Documentales
TEST	Comprobación Alarma
ALARM	Alarma

Avisos de Noticias (NEWS) y Tráfico(TA)

Vd. puede configurar la radio de modo que se interrumpa la audición de un CD/AUX por las NOTICIAS y los avisos de tráfico de una emisora RDS. Esto solamente es posible si la emisora RDS emite señales de NEWS (noticias) al mismo tiempo que se emiten las noticias.

- 1 Sintone con la emisora RDS que desee.
- 2 En el modo **CD**, **AUX** o En Espera, pulse **RDS • NEWS** una o más veces en el mando a distancia para seleccionar la opción de NOTICIAS.

→ Se visualiza brevemente **NEWS ON**, **TA ON** o **OFF**.

→ Si ha activado la opción TA o de noticias, aparece **NEWS**. Un cambio de fuente de sonido no desactivará esta función.

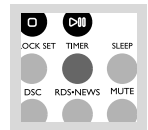
Nota:

- Cuando reciba noticias RDS durante la reproducción de un CD, se producirá una pausa en la reproducción y Vd. podrá escuchar las noticias. La reproducción se reanudará una vez concluida la retransmisión.
- Si Vd. está utilizando el aviso de RDS NEWS, se buscará en toda la red para encontrar las noticias respectivas.

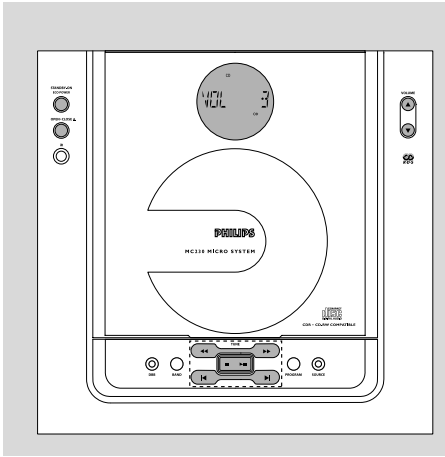
Desactivación de los avisos de noticias o tráfico RDS

Existen varias maneras de desactivar la función de noticias:

- Pulse **RDS • NEWS** en el mando a distancia mientras recibe las noticias.



Reloj / Temporizador



Ajuste del reloj

- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **CLOCK SET** en el equipo durante más de 3 segundos.
→ **SET CLOCK** se desplaza por el display.
→ Los dígitos del reloj para las horas parpadean.
- 2 Pulse **VOLUME +/-** para ajustar las horas.
- 3 Vuelva a pulsar **CLOCK SET**.
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 4 Pulse **VOLUME +/-** para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **CLOCK SET** para confirmar la hora.

Nota:

– La luz de fondo para la visualización del reloj está apagada en el modo de espera.

Visualización del reloj

Pulse **CLOCK SET**.

→ Aparece el reloj.

Ajuste del temporizador

- El aparato puede utilizarse como un despertador, si se ajusta el CD, la cinta o el sintonizador para que se encienda a una hora predeterminada. Es necesario ajustar la hora del reloj antes de poder utilizar el temporizador.
 - Si no pulsa ningún botón durante más de 90 segundos, el modo de ajuste del temporizador se desactiva.
- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **TIMER** en el equipo durante más de 3 segundos.

- **SET TIMER** y **SELECT SOURCE** se desplaza por el display.
- 2 Pulse **SOURCE** o **VOLUME +/-** para seleccionar una fuente de sonido.
→ Aparece en pantalla **CD, TUNER**.
→ **DESTELLA**.
- 3 Pulse **TIMER** para confirmar.
- 4 Pulse **VOLUME +/-** para ajustar las horas.
- 5 Vuelva a pulsar **TIMER**.
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 6 Pulse **VOLUME +/-** para ajustar los minutos.
- 7 Pulse **TIMER** para confirmar la hora.
→ El temporizador está ahora ajustado y activado.

Activación y desactivación de TIMER

- Pulse **TIMER** en el control remoto para desactivar el temporizador o volver a activarlo en el último ajuste.
→ Si el temporizador está activado, los datos del mismo aparecerán durante unos segundos y después el sistema volverá a la última fuente activa o permanecerá en el modo de espera.
→ Si está desactivado, aparece "OFF".

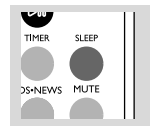
Nota:

– El sistema saldrá del modo de ajuste del temporizador si no se pulsa ningún botón durante 90 segundos.

Activación y desactivación de la función SLEEP

El temporizador SLEEP hace que la unidad se apague por sí misma después de un tiempo preseleccionado.

- Pulse **SLEEP** en el mando a distancia una o más veces.
→ El visualizador muestra **SLEEP** y una de las opciones de la hora de acostarse: **90, 75, 60, ..., 45, 30, 15, OFF, 90**, según el tiempo seleccionado. Una vez activado **SLEEP** pasa por el visualizador, **SLEEP** a intervalos repetidos.
- Para desactivar, pulse **SLEEP** en el mando a distancia una o más veces hasta que aparezca **OFF** o pulse **STANDBY-ON** en la unidad o en el mando a distancia.
→ El visualizador muestra **OFF**.



AMPLIFICADOR

Potencia de salida 2 x 5W RMS
..... 10 W + 10 W MPO
Relación señal ruido ≥ 62 dBA (IEC)
Respuesta de frecuencia . 63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Sensibilidad de entrada AUX 0,5V (max. 2V)
Impedancia, altavoces 4 Ω
Impedancia, auriculares 32 Ω – 1000 Ω
..... <0,5W

REPRODUCTOR DE CD

Gama de frecuencia 30 – 16000 Hz
Relación señal ruido 75 dBA

SINTONIZADOR

Banda de FM 87,5 – 108 MHz
Banda de MW 531 – 1602 kHz
Sensibilidad a 75 Ω
– mono, 26 dB relación señal ruido 2,8 μ V
– estéreo, 46 dB relación señal ruido 61,4 μ V
Selectividad ≥ 28 dB
Distorsión armónica total $\leq 5\%$
Respuesta de frecuencia 63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Relación señal ruido ≥ 50 dBA

ALTAVOCES

Sistema de reflexión de graves
Dimensiones (l x a x p) 166 x 245 x 90 (mm)

GENERAL

Alimentación C.A 220 – 240V / 50 Hz
Dimensiones (l x a x p) 250 x 245 x 96 (mm)
Peso (con/ sin altavoces) 9,4 / 4,8 kg
Consumición de energía en espera <7 W
Ahorro de energía <1 W

Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa.

Mantenimiento

Limpieza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente. No utilice soluciones que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.

Limpieza de los discos

- Cuando se ensucie un disco, páselo un paño en sentido radial, desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes como la bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado no pulverizadores antiestáticos para discos analógicos.



Limpieza de la lente del disco

- Tras un uso prolongado, la suciedad y el polvo pueden acumularse en la lente del disco. Para garantizar una óptima calidad de reproducción, limpie la lente del disco con un Limpiador de Lentes de CD Philips u otro producto del mercado. Siga las instrucciones facilitadas con el Limpiador de Lentes.

Resolución de problemas

ADVERTENCIA

¡No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica! El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.

Problema	Solución
FUNCIONAMIENTO DE CD	
Aparece "NO DISC" (no hay disco).	<ul style="list-style-type: none">- Coloque el disco.- Compruebe si el disco está colocado al revés.- Espere a que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.- Cambie o limpie el disco, consulte "Mantenimiento".- Utilice un CD-RW o CD-R finalizado.
RECEPCIÓN DE RADIO	
Mala recepción de radio.	<ul style="list-style-type: none">- Las señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor.- Aumente la distancia al televisor o VCR.
GENERAL	
No reacciona cuando se pulsa cualquier botón.	<ul style="list-style-type: none">- Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.
No hay sonido o el sonido es malo.	<ul style="list-style-type: none">- Ajustar el volumen.- Desconectar los auriculares.- Comprobar que los altavoces estén conectados correctamente.- Comprobar que el cable rayado esté sujeto.
Sonido del canal izquierdo sale del canal derecho y viceversa.	<ul style="list-style-type: none">- Comprobar las conexiones y la ubicación de los altavoces.
El control remoto no funciona correctamente.	<ul style="list-style-type: none">- Seleccionar la fuente (por ejemplo CD, TUNER) antes de pulsar el botón de función (▶ , ◀, ▶).- Reducir la distancia al sistema.- Colocar la pila con sus polos (signos +/-) de la forma indicada.- Cambiar la pila.- Apuntar en la dirección del sensor del sistema.
El temporizador no funciona.	<ul style="list-style-type: none">- Ajustar el reloj correctamente.- Pulsar TIMER para activar el temporizador.
El ajuste de reloj/temporizador ha sido borrado.	<ul style="list-style-type: none">- Ocurrió un corte de corriente o se desconectó el cable de alimentación. Volver a ajustar el reloj/temporizador.